

# INSTRUCTION

Halyxx  
671519.004



**RZB**  
LIGHTING

≈ 220 - 240 V 0/50/60 Hz IP 40 IK03



 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>

 2,50 mm<sup>2</sup>



 Dauerschaltung / maintained  
=> -10 °C ... + 40 °C  
Bereitschaftsschaltung / non  
maintained  
=> -10 °C ... + 40 °C



L 270, B 55, H 100, HEL 75

LA 255, BA 42, HE 90,  
S 5-35, LE 285, BE 50

1,25 kg



**P**  [W]

**P**  [W]

**P** 

LED

3,7

3,7

2 x 1,1 W

**CRI**



[m]

**EEK** 

70

14

F

  $I_{max}$   $I_{max}/2$   $t_{50}$

 B10  
[St.]

 B16  
[St.]

 C10  
[St.]

 C16  
[St.]

**cos φ**

39,2 A / 250 μs

15

24

24

39

0,55





### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Der elektrische Anschluss muss ordnungsgemäß nach geltenden Normen und den nationalen sowie internationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften erfolgen.
- Beschädigte Leuchten dürfen nicht betrieben werden.
- Keine Haftung für Schäden durch unsachgemäßen Einsatz.
- Bei Instandsetzung nur Originalteile verwenden.
- Tragfähigkeit der Decke und Befestigungselemente sicherstellen.

### Betrieb der Leuchte

- Die unzulässigen Umgebungstemperaturen reduzieren die Lebensdauer der Leuchte, im Extremfall droht der Frühausfall.
- Zur Vermeidung von EMV-Problemen die Durchgangsverdrahtung nicht entlang der Leuchtenverdrahtung führen.
- Steuereingänge von dimmbaren Leuchten mit handelsüblichen für Netzspannung geeigneten Leitungen anschließen.

### Manipulationen unserer Produkte sind unzulässig

Veränderung, Umarbeitung, Umkennzeichnung von Produkten sowie deren Verpackung sind unzulässig und verletzen u.a. unsere eingetragenen Warenzeichenrechte. Solche Modifikationen können technische Eigenschaften unserer Produkte negativ beeinflussen, diese zerstören und möglicherweise Folgeschäden an anderen Objekten verursachen. Für durch derartige Modifikationen verursachte Schäden kann der Hersteller in keinem Fall verantwortlich gemacht werden.



### General Safety Information

- Electric connection must be appropriate according to all applicable standards and other national and international safety and accident prevention regulations.
- Damaged luminaires must not be operated.
- No liability is accepted for damages resulting from improper use.
- Use genuine parts only for repair.
- Ensure stability of the ceiling and fastening elements.

### Operation of the luminaire

- Exceeding the permissible ambient temperature will reduce the luminaire's lifecycle, resulting in premature failure in extreme cases.
- Avoid ESD problems by not routing feed-through wiring directly along the wiring of the luminaire.
- Connect control inputs of dimmable luminaires with standard cables suitable for power supply voltage.

### Manipulation of our products is not permitted

Modifications, reworking, re-labelling of products as well as their package is not permitted and infringes, amongst others, our registered trademark rights. Such modifications may affect technical properties of our products, damage them and possibly cause consequential damage to other objects. The manufacturer shall not be responsible under any circumstances for damage caused by such modifications.



Bei Fragen zu unseren Symbolen, besuchen Sie folgende Webseite:

If you have any questions about our signs, visit the following website:

[www.rzb.de/fileadmin/assets/downloads/PDF/RZB\\_Symbolklaerung.pdf](http://www.rzb.de/fileadmin/assets/downloads/PDF/RZB_Symbolklaerung.pdf)


**EEK**


Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F entsprechend Verordnung (EU) 2019/2015

This product contains a light source of energy efficiency class F according to regulation (EU) No 2019/2015



Jede zersprungene Schutzabdeckung ist zu ersetzen. DIN EN 60598

Replace any cracked protective shield. IEC DIN EN 60598



Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden. DIN EN 60598-1 / IEC 60598-1

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person. DIN EN 60598-1 / IEC 60598-1



Zur Verwendung in Anlagen nach EN 50172 / DIN VDE 0108-100

For installation according to EN-50172 / DIN VDE 0108-100



## Einteilung Notleuchten

|   |    |     |      |
|---|----|-----|------|
| * | ** | *** | **** |
|---|----|-----|------|

Veränderungen am Auslieferungszustand der Leuchte sind gemäß DIN EN 60598-2-22 auf dem Typenschild zu kennzeichnen.

## Classification Emergency Lighting

|   |    |     |      |
|---|----|-----|------|
| * | ** | *** | **** |
|---|----|-----|------|

Modifications to the delivery condition of the luminaire must be documented on the product label accordingly to IEC 60598-2-22.

| * | Typ (1-stellig) | Type (1-digit) |
|---|-----------------|----------------|
| X | Einzelbatterie  | Self-Contained |
| Z | Zentralbatterie | Central Supply |

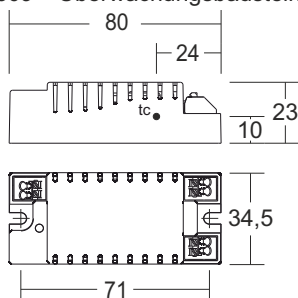
| ** | Betriebsart (1-stellig)                  | Operating Mode (1-digit)                 |
|----|------------------------------------------|------------------------------------------|
| 0  | Notleuchte Bereitschaftsschaltung        | Emergency Lighting non-maintained        |
| 1  | Notleuchte Dauerschaltung                | Emergency Lighting maintained            |
| 2  | Kombinierte Notleuchte Bereitschaftssch. | Combi. Emergency Lighting non-maintained |
| 3  | Kombinierte Notleuchte Dauerschaltung    | Combined Emergency Lighting maintained   |

| *** | Einrichtungen (max. 7-stellig)           | Installation (max. 7-digit)           |
|-----|------------------------------------------|---------------------------------------|
| A   | manuelle Prüfeinrichtung                 | Manual Test Device                    |
| B   | Fernschalter für Ruhe-Zustand            | Including Remote Rest Mode            |
| C   | Fernausschaltemöglichkeit                | Including Inhibiting Mode             |
| D   | Arbeitsstätten m. besonderer Gefährdung  | High-Risk Task-Area Luminaire         |
| E   | Lampe oder Batterie nicht austauschbar   | With non-replaceable Lamps or Battery |
| F   | automatische Prüfeinrichtung             | Automatic Test Device                 |
| G   | von innen beleuchtetes Sicherheitszeich. | Inside illuminated safety sign        |

| **** | Betriebsdauer (2/3-stellig)<br>(nur bei Einzelbatterie) | Duration Time (2/3-digit)<br>(only for self-contained) |
|------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 60   | Betriebsdauer 60 Minuten                                | Duration Time 60 Minutes                               |
| 180  | Betriebsdauer 180 Minuten                               | Duration Time 180 Minutes                              |
| 480  | Betriebsdauer 480 Minuten                               | Duration Time 480 Minutes                              |

## Anschlussplan / Wiring diagramm

### MOM 985609 Überwachungsbaustein / Monitoring module



### Technische Daten / Technical Data:

Gehäuse / Housing:

Eingangsspannung / Voltage:

Umgebungstemperatur / Ambient temperature (ta):

Gehäusetemperatur/Case temperature (tc):

Schaltleistung / Switched power:

Schutzart / Degree of protection:

Schutzklasse / Type of protection:

Abmessungen / Dimension:

Polycarbonat / Polycarbonate

220 - 240 V 0/50/60 Hz

-10 °C ... 45 °C

max. 70 °C

max. 40 Watt

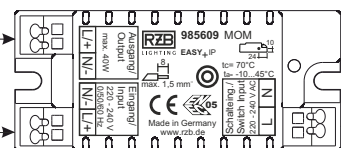
IP 20

II

80 x 34,5 x 23 mm



### Zentralbatteriebeleuchte Central Battery Luminaire



### Schalteingang SE

Digitaler Eingang 220 - 240 V AC zum Schalten von Funktionen an der EASY+IP

### Switch Input SE

Digital input 220 - 240 V AC for switching functions on the EASY+IP.

### Hinweise:

- Elektronisches Betriebsgerät nach DIN EN 61347-1, DIN EN 61347-2-11 bei dem berührbare Teile von aktiven Teilen durch verstärkte Isolierung getrennt sind. (Ⓢ)
- Geeignet zum Einbau in Leuchten für Notbeleuchtung gemäß DIN EN 60598-2-22 und zum Anschluss an Sicherheitsbeleuchtungsanlagen nach DIN EN 50172 und DIN VDE V 0108-100.
- Modul hat eine feste Adresse zur Kommunikation mit der EASY +IP. Beiliegende Etiketten stehen zur Dokumentation auf der Leuchte und einem Installationsplan zur Verfügung.

### Notice:

- Electronic device according IEC 61347-1, IEC 61347-2-11. Touchable parts are insulated against active parts by reinforced insulation. (Ⓢ)
- Built-in device for emergency luminaires according IEC 60598-2-22 and for emergency lighting systems according EN 50172.
- Fixed adress of the module for communication with the EASY +IP. Included labels are for documentation on the luminaire and layout.



IP 20



IP 40

Oberhalb der Decke IP 20

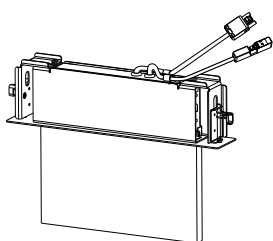
Above the ceiling IP 20

Unterhalb der Decke IP 40

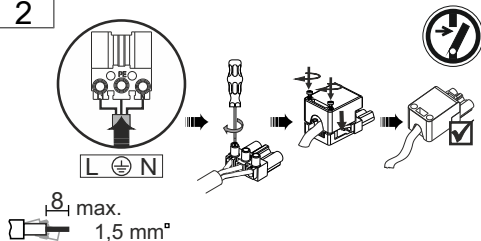
Below the ceiling IP 40



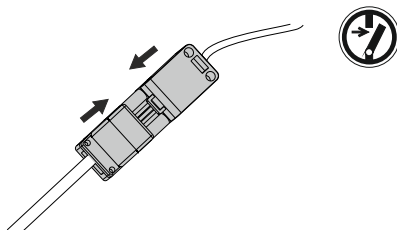
1



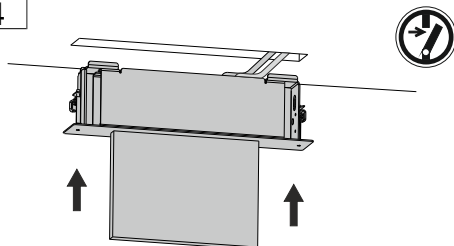
2



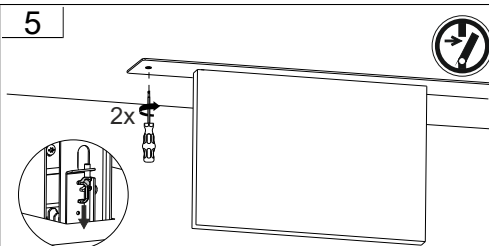
3



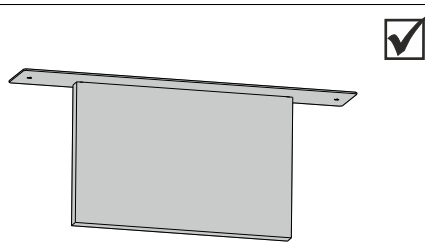
4

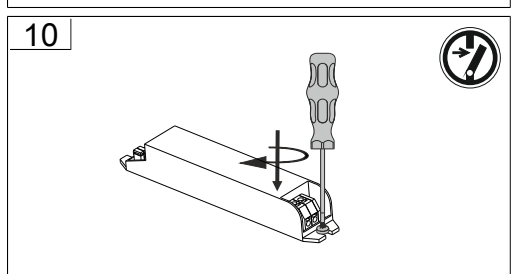
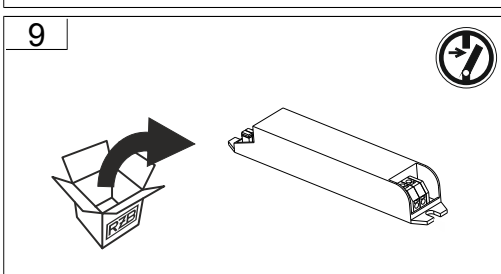
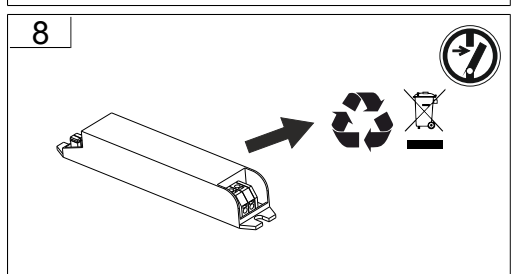
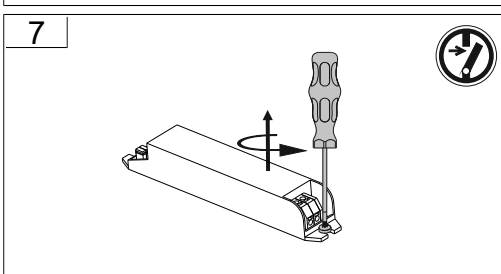
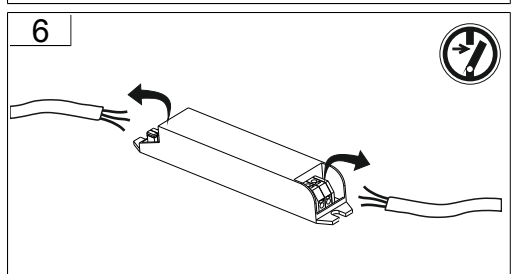
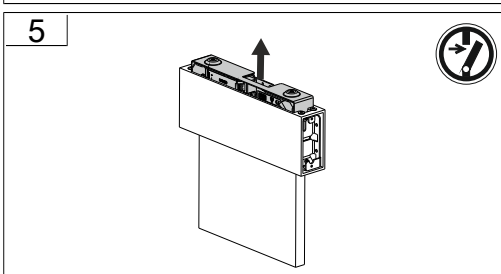
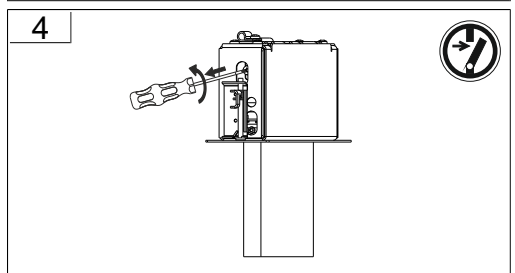
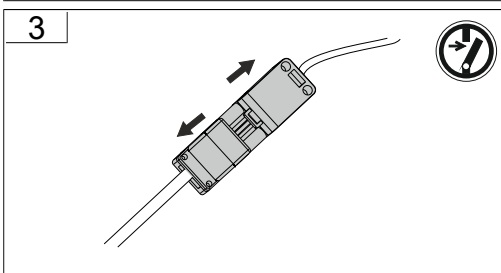
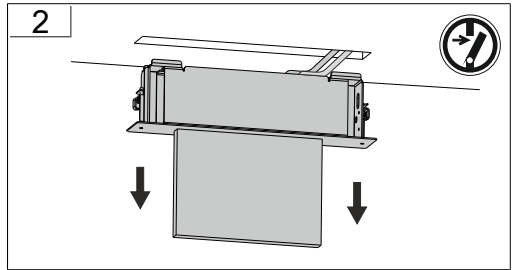
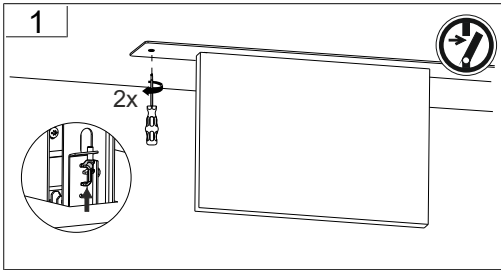


5



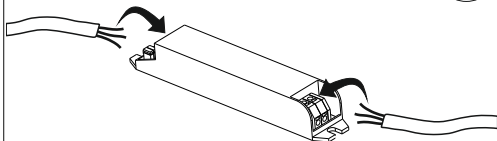
6



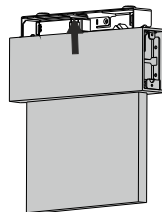




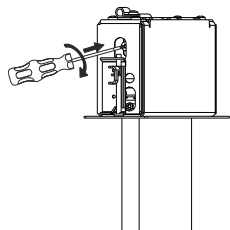
11



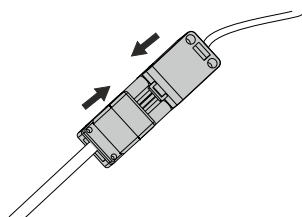
12



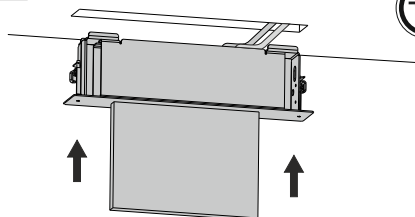
13



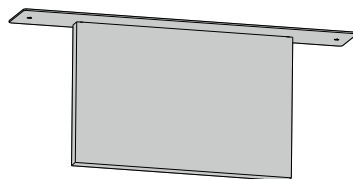
14

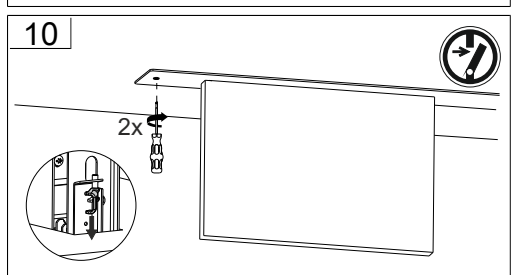
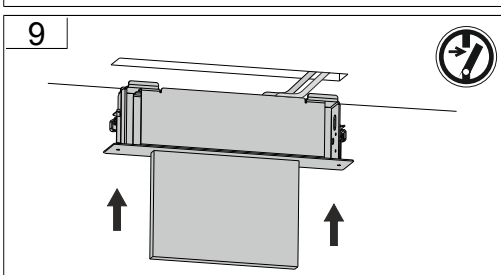
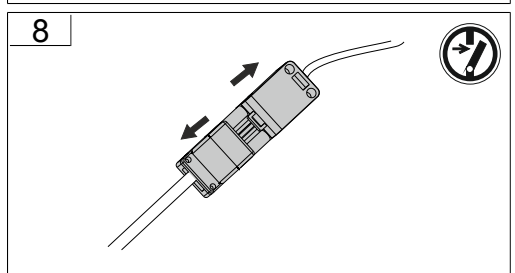
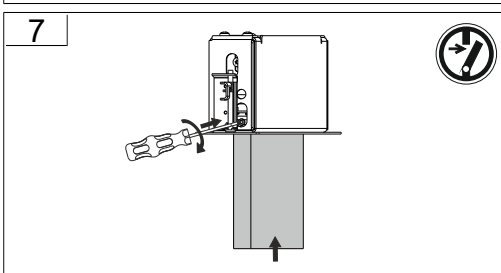
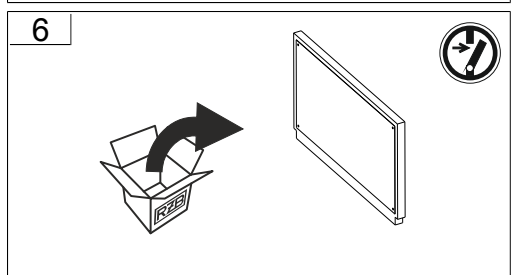
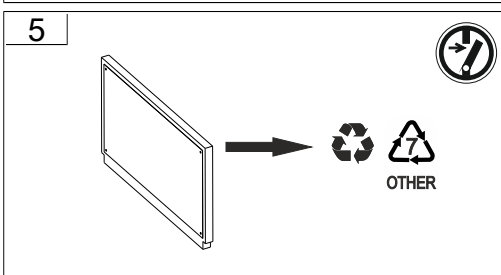
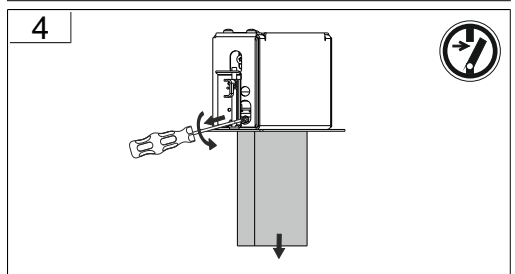
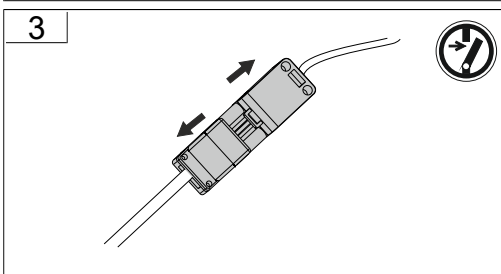
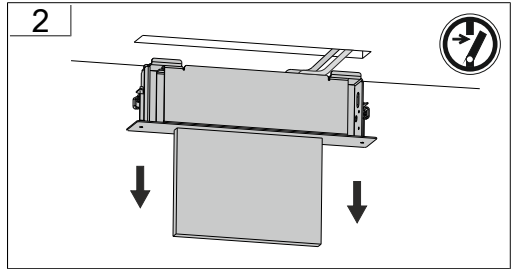
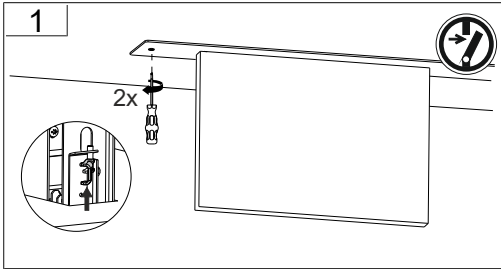


15



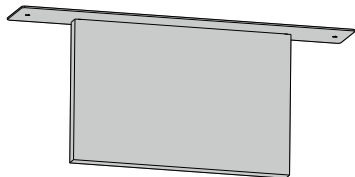
16

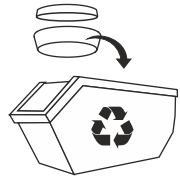
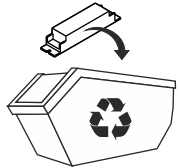






11

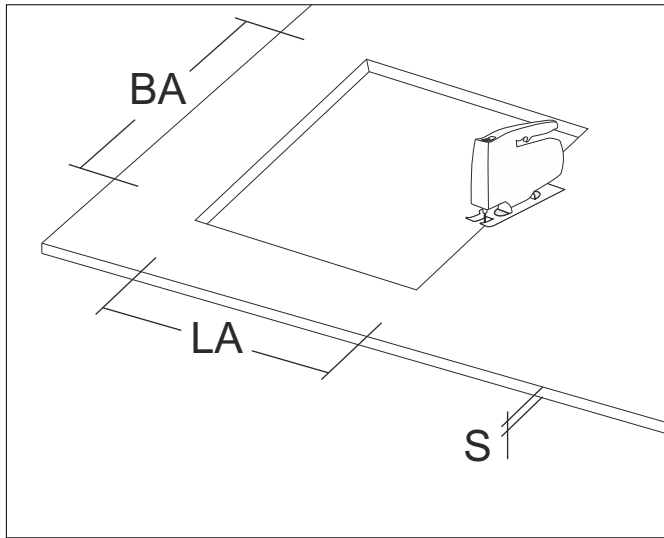
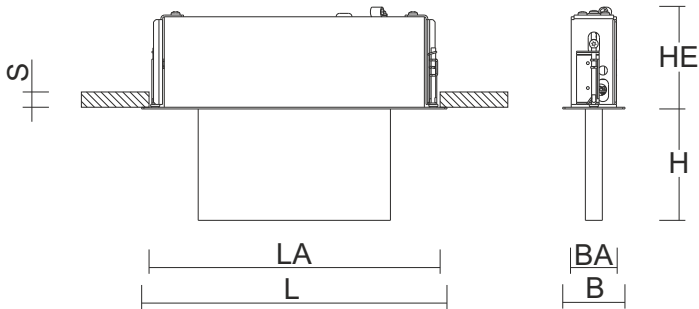












| Serie Halyxx  | L   | B  | H   | LA  | BA | HE | S    |
|---------------|-----|----|-----|-----|----|----|------|
| 671519.00X.8X | 270 | 55 | 100 | 255 | 42 | 90 | 5-35 |

RZB - Rudolf Zimmermann, Bamberg GmbH

 Rheinstraße 16, 96052 Bamberg

 0951/7909-0

 0951/7909-198

 [info@rzb-leuchten.de](mailto:info@rzb-leuchten.de)